

ГОСУДАРСТВЕННАЯ ДУМА  
ФЕДЕРАЛЬНОГО СОБРАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ВОСЬМОГО СОЗЫВА

**ВЫПИСКА ИЗ ПРОТОКОЛА от 20.02.2023 № 85  
ЗАСЕДАНИЯ СОВЕТА ГОСУДАРСТВЕННОЙ ДУМЫ**

" 20 " февраля 2023 г.

**30. О проекте федерального закона № 293466-8 "О внесении изменений в Основы законодательства Российской Федерации о нотариате" (в части уточнения процедуры внесения сведений в единую информационную систему нотариата и нотариального свидетельства подлинности подписи переводчика) - вносит Правительство Российской Федерации**

**Принято решение:**

1. Направить указанный проект федерального закона Президенту Российской Федерации, в комитеты, комиссию Государственной Думы, фракции в Государственной Думе, Совет Федерации Федерального Собрания Российской Федерации, Правительство Российской Федерации, Счетную палату Российской Федерации, Общественную палату Российской Федерации, Верховный Суд Российской Федерации, законодательные органы субъектов Российской Федерации и высшим должностным лицам субъектов Российской Федерации для подготовки отзывов, предложений и замечаний, а также на заключение в Правовое управление Аппарата Государственной Думы.

Назначить ответственным в работе над проектом федерального закона Комитет Государственной Думы по государственному строительству и законодательству.

Отзывы, предложения и замечания направить в Комитет Государственной Думы по государственному строительству и законодательству до 21 марта 2023 года.

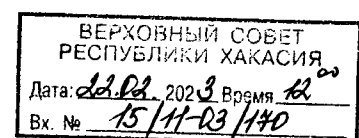
2. Комитету Государственной Думы по государственному строительству и законодательству с учетом поступивших отзывов, предложений и замечаний подготовить указанный проект федерального закона к рассмотрению Государственной Думой.

3. Включить указанный проект федерального закона в примерную программу законопроектной работы Государственной Думы в период весенней сессии 2023 года (апрель).

Председатель Государственной Думы  
Федерального Собрания  
Российской Федерации



В.В.Володин





**ПРАВИТЕЛЬСТВО  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**



Государственная Дума ФС РФ

Дата 09.02.2023 17:43

№293466-3: 11

Государственная Дума  
Федерального Собрания  
Российской Федерации

« 09 » февраля 20 23 г.

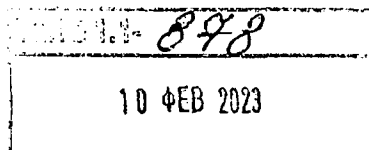
№ 1371п-П4

МОСКВА

О внесении проекта федерального  
закона "О внесении изменений  
в Основы законодательства  
Российской Федерации о нотариате"

В соответствии со статьей 104 Конституции Российской Федерации Правительство Российской Федерации вносит на рассмотрение Государственной Думы Федерального Собрания Российской Федерации проект федерального закона "О внесении изменений в Основы законодательства Российской Федерации о нотариате".

- Приложения:
1. Текст проекта федерального закона на 5 л.
  2. Пояснительная записка к проекту федерального закона на 3 л.
  3. Финансово-экономическое обоснование к проекту федерального закона на 1 л.
  4. Перечень федеральных законов, подлежащих признанию утратившими силу, приостановлению, изменению или принятию в связи с принятием федерального закона, на 1 л.
  5. Перечень нормативных правовых актов Президента Российской Федерации, Правительства Российской Федерации и федеральных органов исполнительной власти, подлежащих признанию утратившими силу, приостановлению, изменению или принятию, в связи с принятием федерального закона, на 2 л.



5908099 (1.0)



6. Распоряжение Правительства Российской Федерации  
о назначении официального представителя Правительства  
Российской Федерации по данному вопросу на 1 л.

Председатель Правительства  
Российской Федерации



М.Мишустин



Вносится Правительством  
Российской Федерации

№ 293466-8

Проект

## ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ЗАКОН

### О внесении изменений в Основы законодательства Российской Федерации о нотариате

#### Статья 1

Внести в Основы законодательства Российской Федерации о нотариате от 11 февраля 1993 года № 4462-1 (Ведомости Съезда народных депутатов Российской Федерации и Верховного Совета Российской Федерации, 1993, № 10, ст. 357; Собрание законодательства Российской Федерации, 2013, № 51, ст. 6699; 2015, № 1, ст. 10; № 13, ст. 1811; 2016, № 1, ст. 11; № 27, ст. 4265, 4293; 2018, № 1, ст. 65; 2019, № 46, ст. 6416; № 52, ст. 7798; 2021, № 27, ст. 5095; 2022, № 29, ст. 5306) следующие изменения:

1) часть вторую статьи 34<sup>2</sup> изложить в следующей редакции:

"Наряду с реестрами единая информационная система нотариата включает в себя:

1) нотариальные документы в электронной форме;

2) электронные образы нотариальных документов, созданных на бумажном носителе;

3) сведения о государственной регистрации смерти, о внесении исправлений или изменений в записи актов о смерти, содержащиеся в Едином государственном реестре записей актов гражданского состояния, предоставленные в соответствии с пунктом 1 статьи 13<sup>2</sup> Федерального закона от 15 ноября 1997 года № 143-ФЗ "Об актах гражданского состояния" в целях учета сведений о прекращении действия нотариально удостоверенной доверенности, а также для использования нотариусами в связи с совершаемыми нотариальными действиями;

4) сведения о государственной регистрации актов гражданского состояния, содержащиеся в Едином государственном реестре записей актов гражданского состояния, предоставленные нотариусам в соответствии с пунктом 2 статьи 13<sup>2</sup> Федерального закона от 15 ноября 1997 года № 143-ФЗ "Об актах гражданского состояния" в связи с совершаемыми нотариальными действиями;

5) сведения (в том числе сведения справочно-аналитического характера), которые касаются деятельности нотариусов и состав которых определяется федеральным органом юстиции совместно с Федеральной нотариальной палатой.";

2) в пункте 1 части первой статьи 34<sup>4</sup> слово "отменена)" заменить словами "отменена, сведения о факте смерти гражданина, выдавшего доверенность (при наличии)";

3) в статье 45<sup>1</sup>:

а) часть четвертую изложить в следующей редакции:

"В тексте нотариально оформляемого документа указываются:

в отношении физического лица (заявителя) - фамилия, имя и (при наличии) отчество полностью, место жительства (при наличии), страховой номер индивидуального лицевого счета (при наличии), основной государственный регистрационный номер индивидуального предпринимателя (для индивидуального предпринимателя);

в отношении российского юридического лица - полное наименование, адрес юридического лица, идентификационный номер налогоплательщика, основной государственный регистрационный номер;

в отношении иностранного юридического лица - полное наименование, страна регистрации (инкорпорации), регистрационный номер, присвоенный в стране регистрации (инкорпорации), идентификационный номер налогоплательщика (при наличии).";

б) дополнить новой частью пятой следующего содержания:

"В тексте нотариально оформляемого документа на бумажном носителе должны быть обозначены хотя бы один раз словами относящиеся к его содержанию суммы и сроки. Законодательством Российской Федерации могут быть установлены требования об обязательном указании иных сведений в текстах нотариально оформляемых документов.";

в) части пятую и шестую считать соответственно частями шестой и седьмой;

4) статью 81 дополнить частями третьей - пятой следующего содержания:

"При свидетельствовании подлинности подписи переводчика нотариус путем истребования соответствующих документов проверяет факт наличия у переводчика высшего образования, соответствующего области (областям) и виду (видам) профессиональной деятельности, или высшего образования и дополнительного профессионального образования по программам профессиональной переподготовки, соответствующего области профессиональной деятельности.

Требование, установленное частью третьей настоящей статьи, не распространяется на случаи свидетельствования подлинности подписи переводчика, если перевод осуществлен с одного языка, относящегося

к языкам народов Российской Федерации, на другой язык, относящийся к языкам народов Российской Федерации.

При свидетельствовании подлинности подписи переводчика консульским должностным лицом такое лицо путем истребования соответствующих документов проверяет факт наличия у иностранного переводчика статуса сертифицированного переводчика в соответствии с законодательством государства пребывания дипломатического представительства Российской Федерации или консульского учреждения Российской Федерации, в котором работает консульское должностное лицо, совершающее нотариальное действие, либо факт наличия у переводчика высшего образования, соответствующего области (областям) и виду (видам) профессиональной деятельности, или высшего образования и дополнительного профессионального образования по программам профессиональной переподготовки, соответствующего области профессиональной деятельности."

## **Статья 2**

Настоящий Федеральный закон вступает в силу по истечении ста восьмидесяти дней со дня его официального опубликования.

Президент  
Российской Федерации



## **ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА**

### **к проекту федерального закона "О внесении изменений в Основы законодательства Российской Федерации о нотариате"**

Положения проекта федерального закона "О внесении изменений в Основы законодательства Российской Федерации о нотариате" (далее - проект федерального закона) направлены на включение в единую информационную систему нотариата (далее - ЕИС) сведений о государственной регистрации смерти и сведений о внесении исправлений или изменений в записи актов о смерти, предоставленных Федеральной нотариальной палате в соответствии с законодательством Российской Федерации о регистрации актов гражданского состояния, а также на уточнение процедуры нотариального свидетельствования подлинности подписи переводчика.

Федеральным законом от 30 декабря 2021 г. № 464-ФЗ "О внесении изменений в статью 13<sup>2</sup> Федерального закона "Об актах гражданского состояния" внесены изменения в Федеральный закон от 15 ноября 1997 г. № 143-ФЗ "Об актах гражданского состояния", которыми предусмотрено предоставление сведений о государственной регистрации смерти и сведений о внесении исправлений или изменений в записи актов о смерти, содержащихся в Едином государственном реестре записей актов гражданского состояния (далее - ЕГР ЗАГС), оператору единой информационной системы нотариата.

Получение оператором ЕИС из ЕГР ЗАГС сведений о государственной регистрации смерти и сведений о внесении исправлений или изменений в записи актов о смерти по принципу широковежательной рассылки позволит в дальнейшем реализовать возможность предоставлять сведения о прекращении действия доверенности в связи со смертью гражданина, выдавшего доверенность, с использованием сервиса ЕИС для неограниченного круга лиц. В соответствии с пунктом 1 статьи 188 Гражданского кодекса Российской Федерации действие доверенности прекращается в случае смерти гражданина, выдавшего доверенность. Помимо этого, указанные сведения могут быть использованы для получения информации в связи с совершаемыми нотариальными действиями.

Кроме того, проектом федерального закона предлагается уточнение процедуры нотариального свидетельствования подлинности подписи переводчика.

Действующее законодательство Российской Федерации не содержит требований к уровню квалификации переводчика, а также не устанавливает обязанности нотариуса осуществлять ее проверку.

В настоящее время при свидетельствовании подлинности подписи переводчика информацию о знании иностранного языка переводчика нотариус устанавливает со слов лица, обратившегося за совершением нотариального действия, и фиксирует данную информацию в реестре регистрации нотариальных действий или в реестре нотариальных действий единой информационной системы нотариата.

В целях обеспечения достоверности переводов, нормы проекта федерального закона устанавливают требования к переводчикам, которые осуществляют перевод для последующего нотариального удостоверения, а также обязанность нотариуса совершать нотариальное действие по свидетельствованию подлинности подписи переводчика только при условии предоставления ему подтверждающих документов.

Также проектом федерального закона предусмотрено совершенствование нормы статьи 45<sup>1</sup> Основ законодательства Российской Федерации о нотариате от 11 февраля 1993 г. № 4462-1 (далее – Основы) в части уточнения правил указания в тексте нотариально оформляемого документа сведений о субъекте в зависимости от его статуса (физическое лицо, индивидуальный предприниматель, российское или иностранное юридическое лицо). При этом нормы о том, что в тексте нотариально оформляемого документа относящиеся к его содержанию суммы и сроки должны быть обозначены хотя бы один раз словами, а также о том, что законодательством Российской Федерации могут быть установлены требования об обязательном указании иных сведений в текстах нотариально оформляемых документов, содержащиеся в части четвертой статьи 45<sup>1</sup> Основ, выделяются в часть пятую статьи 45<sup>1</sup> Основ.

Проект федерального закона не содержит положений, противоречащих положениям Договора о Евразийском экономическом союзе, а также положениям иных международных договоров Российской Федерации.

Реализация законопроекта не повлечет социально-экономических, финансовых и иных последствий, в том числе для субъектов предпринимательской и иной экономической деятельности, а также не повлияет на достижение целей государственных программ Российской Федерации.

В проекте федерального закона отсутствуют требования, которые связаны с осуществлением предпринимательской и иной экономической деятельности и оценка соблюдения которых осуществляется в рамках

государственного контроля (надзора), муниципального контроля, привлечения к административной ответственности, предоставления лицензий и иных разрешений, аккредитации, оценки соответствия продукции, иных форм оценки и экспертизы.

Срок вступления в силу по истечении 180 дней со дня официального опубликования федерального закона, установленный в статье 2 проекта федерального закона, обусловлен необходимостью приведения в соответствие с вносимыми изменениями подзаконных нормативных правовых актов.

**ФИНАНСОВО-ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ОБОСНОВАНИЕ**  
**к проекту федерального закона "О внесении изменений**  
**в Основы законодательства Российской Федерации о нотариате"**

Реализация положений, предусмотренных проектом федерального закона "О внесении изменений в Основы законодательства Российской Федерации о нотариате" не потребует выделения дополнительных бюджетных ассигнований из соответствующих бюджетов бюджетной системы Российской Федерации.

## **П Е Р Е Ч Е Н Ь**

**федеральных законов, подлежащих признанию утратившими силу,  
приостановлению, изменению или принятию в связи  
с принятием федерального закона "О внесении изменений  
в Основы законодательства Российской Федерации о нотариате"**

Принятие Федерального закона "О внесении изменений в Основы законодательства Российской Федерации о нотариате" не потребует признания утратившими силу, приостановления, изменения или принятия иных федеральных законов.

## **П Е Р Е Ч Е Н Ь**

**нормативных правовых актов Президента Российской Федерации,  
Правительства Российской Федерации и федеральных органов  
исполнительной власти, подлежащих признанию утратившими силу,  
приостановлению, изменению или принятию в связи с принятием  
федерального закона "О внесении изменений в Основы  
законодательства Российской Федерации о нотариате"**

Принятие Федерального закона "О внесении изменений в Основы законодательства Российской Федерации о нотариате" потребует внесения изменений в следующие нормативные правовые акты Минюста России:

1. Регламент совершения нотариусами нотариальных действий, устанавливающий объем информации, необходимой нотариусу для совершения нотариальных действий, и способ ее фиксирования, утвержденный приказом Минюста России от 30 августа 2017 г. № 156 (зарегистрирован Минюстом России 6 сентября 2017 г., регистрационный № 48092).

Цель - повышение эффективности защиты прав и законных интересов граждан.

Содержание правового регулирования - регламентация процедуры проверки нотариусом информации о смерти лица, выдавшего доверенность.

Срок подготовки - в течение шести месяцев со дня официального опубликования Федерального закона.

Главной исполнитель - Минюст России.

2. Требования к содержанию реестров единой информационной системы нотариата, утвержденные приказом Минюста России от 30 сентября 2020 г. № 224 (зарегистрирован Минюстом России 5 октября 2020 г., регистрационный № 60208).

Цель - повышение эффективности защиты прав и законных интересов граждан.

Содержание правового регулирования - регламентация содержания в единой информационной системе нотариата сведений о государственной регистрации смерти и о внесении исправлений или изменений в записи актов о смерти, содержащиеся в Едином государственном реестре записей актов гражданского состояния.

Срок подготовки - в течение шести месяцев со дня официального опубликования Федерального закона.

Главной исполнитель - Минюст России.

3. Порядок ведения реестров единой информационной системы нотариата, внесения в них сведений, в том числе порядка исправления допущенных в таких реестрах технических ошибок, утвержденный приказом Минюста России от 30 сентября 2020 г. № 225 (зарегистрирован в Минюсте России 5 октября 2020 г. № 60214).

Цель - повышение эффективности защиты прав и законных интересов граждан.

Содержание правового регулирования - регламентация содержания в единой информационной системе нотариата сведений о государственной регистрации смерти и о внесении исправлений или изменений в записи актов о смерти, содержащиеся в Едином государственном реестре записей актов гражданского состояния.

Срок подготовки - в течение шести месяцев со дня официального опубликования Федерального закона.

Главной исполнитель - Минюст России.

4. Порядок оформления форм реестров регистрации нотариальных действий, нотариальных свидетельств, удостоверительных надписей на сделках и свидетельствуемых документах, утвержденный приказом Минюста России от 30 сентября 2020 г. № 226 (зарегистрирован Минюстом России 5 октября 2020 г., регистрационный № 60215).

Цель - повышение эффективности защиты прав и законных интересов граждан.

Содержание правового регулирования - регламентация содержания в единой информационной системе нотариата сведений о государственной регистрации смерти и о внесении исправлений или изменений в записи актов о смерти, содержащиеся в Едином государственном реестре записей актов гражданского состояния.

Срок подготовки - в течение шести месяцев со дня официального опубликования Федерального закона.

Главной исполнитель - Минюст России.

